

MOT DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

ENFIN!!! Enfin, nous voici réunis en personne après plus de deux années passées en mode virtuel. Ce qui pouvait nous sembler un rêve il n'y a pas si longtemps devient réalité: nous pouvons nous rencontrer en personne, sans écran!

Au nom de la Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick (SSMEFNB), nous tenons d'entrée de jeu à offrir toute notre reconnaissance et nos mercis aux professionnel.le.s et aux intervenant.e.s de la santé et du mieux-être pour leur travail et leur engagement indéfectibles dans la dernière année. Nous ne pouvons pas non plus passer sous silence le travail extraordinaire qui est nécessaire afin de garder notre monde à l'extérieur de l'hôpital; à toutes les travailleuses et travailleurs de soutien et de santé primaire, quel que soit votre poste, vous êtes celles et ceux qui permettez de garder notre population en santé. Vous pouvez marcher la tête haute.

Notre responsabilité et notre mandat nous ont permis de soutenir et dynamiser la concertation entre les cinq grands partenaires du pentagramme de partenariat définis par l'Organisation mondiale de la Santé (communautés, institutions de formation, professionnel.le.s de la santé et du mieux-être, gestionnaires d'établissements de santé et décideurs politiques). Nos rencontres administratives ont été tenues comme convenu, bien qu'à distance.

L'année 2022-2023 représente la fin de la 4^e entente de financement dans le cadre du Programme de langues officielles en santé de Santé Canada. De concert avec la Société Santé en français et les réseaux de partout au pays, nous avons déjà entamé les démarches nécessaires au renouvellement de l'entente. On peut envisager une année de transition durant laquelle les activités régulières seront maintenues, en plus de pouvoir contribuer à des initiatives spécifiques en santé et mieux-être en français au N.-B.

Dans notre province, le nouveau Plan de santé de la province «Stabilisation des soins de santé: Un appel à l'action urgent» a été publié. Le plan d'action est assorti des 5 priorités suivantes: accès aux soins de santé primaires, accès aux chirurgies, création d'un système connecté, accès aux services de traitement des dépendances

et de santé mentale et finalement, soutien pour les aînés qui veulent vivre chez eux. La SSMEFNB se réjouit de s'inscrire comme partenaire du ministère de la Santé pour continuer d'apporter sa contribution à l'amélioration du système de santé dans notre province.

Dans tout le débat entourant le manque de ressources humaines dans le secteur de la santé, un sujet a retenu particulièrement notre attention; la naissance du Groupe d'infirmières et infirmiers francophones du NB (GIIFNB). Ce groupe a vu le jour afin de tenter de régler le problème de l'examen d'entrée à la profession infirmière, le fameux examen NCLEX. Sans entrer dans tous les détails, disons que la SSMEFNB appuie à 100% les efforts de ce groupe dans l'espoir d'en arriver à un examen équitable pour les candidates et candidats francophones.

Le Rapport annuel 2021-2022 vous présente un survol des nombreuses initiatives réalisées par les trois réseaux-action de la SSMEFNB. Il permet de montrer l'envergure des travaux et ce malgré les contraintes liées aux deux dernières années. Tous nos partenaires sont allumés par l'idée que nous serons dorénavant capables de mener nos activités sans trop de contraintes, ce qui inclut le conseil d'administration et l'équipe de la SSMEFNB.

Nous remercions l'équipe de la SSMEFNB, les membres du conseil d'administration et les membres de nos trois réseaux pour leur implication continue. Nous remercions également le Mouvement Acadien des Communautés en Santé du N.-B. (MACS-NB) pour la collaboration et l'efficacité dynamique de travail que nous avons cultivées ensemble à travers les années.

Que nos chemins continuent d'être jalonnés de succès.

➤ **Théo Saulnier**
Président
SSMEFNB

➤ **Gilles Vienneau**
Directeur général
SSMEFNB

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SSMEFNB

Théo Saulnier
président

Michel Tassé
vice-président

Suzanne Harrison
secrétaire-trésorière

Michel Côté
directeur

Denis Savoie
directeur

Danny Cormier
directeur



ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2022

REVENUS

Subventions réseautage de la SSF	572 783
Amortissement et acquisition d'immobilisations	(351)
	572 432

DÉPENSES

Amortissement	1 424
Assurances	820
Contractuels et honoraires professionnels	153 835
Frais d'inscription	322
Frais de bureau	12 004
Frais de déplacement	7 443
Intérêts et frais bancaires	1 272
Loyer, location de salle et services publics	14 164
Salaires et avantages sociaux	380 708
	571 992

EXCÉDENT DES DÉPENSES SUR LES REVENUS AVANT AUTRES REVENUS (DÉPENSES) 440

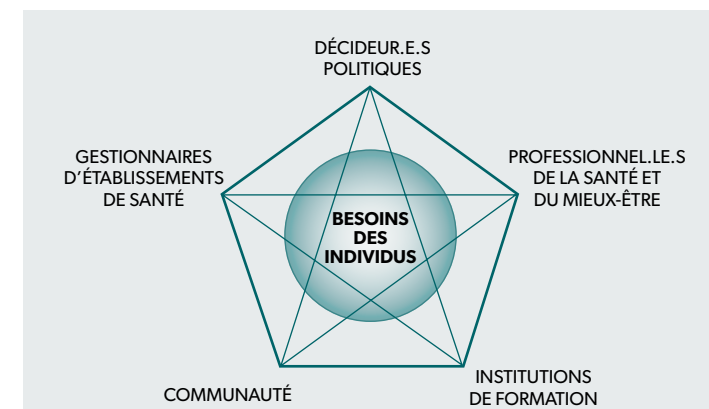
AUTRES REVENUS

Autres subventions de la SSF	31 556
IRCC (SIF) et ASPC (PES)	135 000
Franco-Doc	2 000
	168 556

DÉPENSES EXCÉDENTES

SSF Projets du RAFR	(8)
SSF Projets du RAC	0
SSF Projets du RAOS	0
IRCC (SIF)	(32)
ASPC (PES)	(1)
Franco-Doc	0
Autres dépenses	(1 580)
	(1 621)

EXCÉDENT DES DÉPENSES SUR LES REVENUS DE L'EXERCICE (1 181)



1 - Tiré de Vers l'unité pour la santé - DÉFIS ET OPPORTUNITÉS DES PARTENARIATS POUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA SANTÉ, Document de travail, Charles Boelen, Organisation mondiale de la santé.

L'approche en partenariat de la Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick s'inspire d'un modèle développé par l'Organisation mondiale de la santé afin de relever le défi représenté par la mise en place d'un système durable de dispensation de services de santé et de mieux-être basé sur les besoins des personnes.

Cette approche requiert la contribution active des principaux intervenants ou partenaires de la santé, tels qu'identifiés dans le pentagramme. Chacun a ses propres caractéristiques et références, ses atouts et contraintes, ses attentes et intentions.

C'est une approche qui fonctionne au Nouveau-Brunswick parce qu'elle favorise le décloisonnement des spécialités et la convergence des efforts des partenaires de la santé et du mieux-être en français dans la province!



Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick
Boîte postale 1764, Moncton, N.-B. E1C 9X6 | 506 389-3354 | ssmebnb@nb.aibn.com | www.ssmebnb.ca



La production de ce document a été rendue possible grâce à la contribution financière de Santé Canada. Les opinions exprimées dans ce document ne sont pas nécessairement celles de Santé Canada.



Société
Santé et Mieux-être en français
du Nouveau-Brunswick



RAPPORT ANNUEL 2022





RÉSEAU-ACTION COMMUNAUTAIRE (RAC)

CLIN D'ŒIL SUR 2021-2022

Les interventions du Réseau-action Communautaire s'articulent autour de la santé communautaire, la santé mentale et la santé primaire, dans une perspective inclusive des déterminants de la santé et de la participation citoyenne / communautaire. Le RAC agit en étroite synergie avec la SSMEFNB et ses deux autres réseaux-action (RAOS et RAFR). Voici un aperçu des dossiers ayant mobilisé l'action du RAC en 2021-2022 :

SOUTIEN AUX INITIATIVES COMMUNAUTAIRES

- › Promotion de la vitalité communautaire
- › Programme santé et mieux-être de la petite enfance
- › Appuis en santé mentale dans les écoles primaires
- › Projets santé et mieux-être des écoles avec Place aux compétences
- › Dialogue Santé et mieux-être chez soi dans la région de la Capitale

CONTRIBUTION AU DÉPLOIEMENT D'APPROCHES DURABLES

- › Communautés - Écoles en santé
- › Santé populationnelle avec Réseau de santé Vitalité
- › Municipalités - Communautés amies des aînés
- › Pédiatrie sociale
- › Santé de l'immigration francophone
- › Projet atlantique Inclusion sociale des personnes âgées francophones

RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

- › Recherche « Tour d'horizon sur le thème des déterminants de la santé »
- › Fiches promotionnelles sur les déterminants de la santé
- › Webinaire national et présentations multiples sur les déterminants de la santé
- › Interventions stratégiques en renforcement des capacités communautaires et en promotion de la santé pour la Société Santé en français
- › Mini-forum virtuel Petite enfance en santé 2022
- › Document de modélisation « Cap vers l'engagement réussi entre système et communauté »

BON COUP

Des parcelles de soleil à partager

Depuis leur création en 2003, la SSMEFNB et ses trois réseaux-action ont choisi de promouvoir la santé dans une perspective globale. Il est donc logique que la SSMEFNB se soit associée aux compétences de son allié des premières heures, le Mouvement Acadien des Communautés en Santé du N.-B. (MACS-NB) quand est venu le temps de produire une cuvée nouvelle sur les déterminants de la santé. Précisons que les informations et outils sur le sujet étaient devenus désuets, ayant été produits en 2007. Les deux partenaires ont ainsi joint leurs efforts pour mener une recherche rigoureuse visant l'actualisation des informations probantes sur les différentes interprétations, perspectives et façons de présenter les déterminants. En se fondant sur les nouvelles appellations des douze déterminants de la santé telles que reconnues par l'Agence de la santé publique du Canada en 2019, une consultation a été menée en aval de la recherche pour obtenir un regard collectif sur les textes descriptifs appropriés pour chacun des déterminants. Pour conclure, un visuel et des infographies ont été conçus afin de soutenir la production future d'outils promotionnels sur les déterminants de la santé.

C'est donc avec enthousiasme que le Réseau-action Communautaire de la SSMEFNB et son groupe coordonnateur, le MACS-NB, ont lancé dans la dernière année le résultat de la recherche dans le document « Tour d'horizon sur le thème des déterminants de la santé », ainsi que les fiches informatives cumulant dans un soleil ancrant ses rayons dans douze parcelles présentant chacun des déterminants de la santé. La SSMEFNB et le MACS-NB invitent tous les partenaires à utiliser et partager la cuvée 2022 des outils sur les déterminants de la santé pour soutenir et illuminer les efforts permettant d'agir ensemble sur les facteurs ayant une incidence sur la santé et le mieux-être de la population acadienne et francophone de notre province.

Disponibles au www.macsnb.ca et bientôt sur www.ssmefnb.ca



RÉSEAU-ACTION ORGANISATION DES SERVICES (RAOS)

CLIN D'ŒIL SUR 2021-2022

Le Réseau-action Organisation des services a centré ses interventions autour du grand thème de l'organisation des services de santé et de mieux-être en 2021-2022.

Voici les trois dossiers majeurs ayant monopolisé ses énergies :

APPUI AUX CAPACITÉS DU SYSTÈME ET DE LA COMMUNAUTÉ

- › Appui à la consolidation du modèle de pédiatrie sociale en communauté et rédaction d'un rapport/guide sur l'implantation et l'adaptation du modèle dans la province
- › Analyse des indicateurs de vulnérabilité de la petite enfance
- › Évaluation formative de l'offre des Café de Paris, en partenariat avec Horizon
- › Participation au sous-comité d'accès de Vitalité
- › Développement d'outils de positionnement pour le dossier de la variable linguistique : argumentaire, note explicative et plan d'action
- › Appui au Centre communautaire Sainte-Anne dans le développement d'un répertoire de ressources humaines francophones et bilingues en santé et mieux-être

PARTAGE D'EXPERTISE ET DE CONNAISSANCES

- › Conseillère stratégique pour le dossier national Café de Paris
- › Développement et rédaction d'une formation virtuelle nationale pour appuyer l'implantation de l'approche Café de Paris ailleurs au Canada, comprenant 8 modules et 26 thématiques
- › Participation à la Table de concertation sur l'égalité des genres
- › Offre de multiples présentations, ateliers et webinaires

RENFORCEMENT DES CAPACITÉS D'ACCUEIL DES NOUVEAUX ARRIVANTS

- › Diffusion massive du Guide santé pour les nouveaux arrivants
- › Appui à l'adaptation du Guide santé pour les nouveaux arrivants dans d'autres régions du Canada
- › Outils pour renforcer les capacités des centres d'accueil à appuyer les nouveaux arrivants dans la navigation du système de santé
- › Analyse du rôle des centres d'accueil et liens avec déterminants de la santé

BON COUP

L'approche Café de Paris reconnue officiellement comme une pratique exemplaire

Grâce à un partenariat avec l'équipe des langues officielles du Réseau de santé Horizon, un projet de 3 ans a permis d'effectuer une évaluation formelle de l'offre des sessions Café de Paris au Nouveau-Brunswick. Cette évaluation permet également de remplir le dernier critère afin que l'approche soit reconnue officiellement comme une pratique exemplaire par le Mouvement santé en français national. L'approche remplissait déjà les autres critères, soit de démontrer un impact sur le terrain et un haut degré de transférabilité (au sein du Nouveau-Brunswick, mais également ailleurs au Canada).

Ce projet a permis de développer dans un premier temps, un cadre de gestion et d'évaluation axé sur les résultats, un modèle logique de l'initiative, ainsi que des indicateurs quantitatifs et qualitatifs afin de mesurer non seulement la satisfaction des apprenants envers les sessions, mais également l'incidence de ces sessions sur l'offre de santé et de mieux-être en français au sein du Réseau de santé Horizon.

Un outil de gestion et d'évaluation, sous la forme d'une base de données, a été développé afin de faciliter la collecte de données. Des outils d'accompagnement ont également été créés afin de faciliter l'utilisation des différentes fonctionnalités de la base de données par l'équipe des langues officielles (manuels de référence et série de vidéos).

L'évaluation formative a permis de consulter et d'impliquer toutes les parties prenantes de l'approche, soit les apprenants, les moniteurs, les gestionnaires et la communauté francophone. Le rapport d'évaluation est disponible sur le portail savoir-santé de la SSF.

Nous tenons à remercier sincèrement les visionnaires de cette approche, le Réseau de santé Horizon, pour ce partenariat gagnant!



RÉSEAU-ACTION FORMATION ET RECHERCHE (RAFR)

CLIN D'ŒIL SUR 2021-2022

Dans la dernière année, le Réseau-action Formation et recherche a concentré ses interventions autour des grands thèmes de la formation et de la recherche en santé et en mieux-être.

Voici un survol des dossiers actifs au cours de la dernière année :

OFFRE ACTIVE DES SERVICES DE SANTÉ ET MIEUX-ÊTRE

- › Le Comité consultatif sur l'offre active mené par le RAFR a permis plusieurs avancements dans le dossier de l'offre active des services de santé et de mieux-être, tel que :
 - Publication du « Rapport sommaire de la Conférence sur les langues de la santé »
 - Création de « Énoncé de position commune de l'offre active des services de santé et de mieux-être du Nouveau-Brunswick »
 - Création d'un répertoire d'outils dans le but de soutenir l'offre active des services de santé et de mieux-être dans les deux langues officielles du Nouveau-Brunswick
 - Décortication du plan d'action interne selon les cinq groupes de partenaires de la santé et du mieux-être en français

FRANCO-SANTÉ

- › Analyse d'étudiants.es des domaines de la santé et du mieux-être provenant des établissements d'études postsecondaires anglophones (UNB, DMNB, NBCC) voulant développer leurs compétences linguistiques en français
- › Tenue de quatre activités dans le but de sensibiliser les étudiants.es anglophones à l'importance de l'offre des services de santé et de mieux-être dans les deux langues officielles ainsi que leur donner l'occasion de mettre en pratique leur français
- › Formation de six patients simulés en compétences linguistiques, permettant l'offre de sessions futures

- › Tenue d'une session de patients simulés en compétences linguistiques pour les étudiants.es de Dalhousie Medecine of New-Brunswick. Cette session a permis aux étudiants.es de faire une entrevue avec un patient francophone fictif et de développer leurs compétences linguistiques dans un milieu interprofessionnel ainsi qu'accroître leur confiance dans leur capacité à échanger avec des patients.es francophones

BON COUP

Le « Rapport sommaire de la conférence sur les langues de la santé » fut rédigé suite à la Conférence sur les langues de la santé, tenue les 6 et 7 novembre 2019 à Fredericton, NB. Les discussions durant la conférence et en session de travail ont fourni l'occasion d'échanger sur l'état actuel des services et des connaissances relatives à l'offre de services de santé et de mieux-être en français au Nouveau-Brunswick et dans d'autres provinces canadiennes. Le rapport présente les grands enjeux autour de la question des langues officielles dans les domaines de la santé et du mieux-être ainsi que les nombreuses pistes de solutions afin d'améliorer l'offre des services dans la langue officielle de son choix.

Afin d'accéder au rapport sommaire, contacter Emilie Boucher (rafr.ssmefnb@gmail.com).

Suite à la conférence, il y a eu la création du Comité consultatif sur l'offre active formé de plusieurs partenaires, dont :

- › Le Réseau de santé Vitalité;
- › Le Réseau de santé Horizon;
- › L'Association Régionale de la Communauté francophone de Saint-Jean;
- › CNFS - Volet Université de Moncton;
- › CNFS - Collège Communautaire du Nouveau-Brunswick;
- › Les services de santé Médavie.
- › Le Réseau-action Organisation des services

Le comité a travaillé sur de multiples dossiers en lien avec l'offre active, dont la création de « l'Énoncé de position commune de l'offre active des services de santé et de mieux-être du Nouveau-Brunswick ». L'énoncé fut conçu dans le but d'assurer une compréhension commune de ce qu'est l'offre active, étant donné que la compréhension de ce concept fut l'un des grands enjeux relevés lors de la conférence. Cet énoncé permettra aussi de promouvoir l'offre active et son importance dans les services de santé et de mieux-être.

L'énoncé est présentement en phase de consultation auprès des cinq groupes de partenaires de la santé et du mieux-être dans le but d'être publié à l'automne 2022.